明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
（特價品除外）

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認眞
新 請嚐試
新出品 炸筍絲鷄角
士多啤梨蛋糕
與衆不同
各式產品全部不含防腐劑
請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

Max King 美景食屋

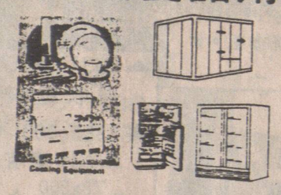
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178

由五月份開始延長營業時間由上午七時至晚上八時。

各式西餅 早餐
出爐麵飽 午餐
熱辣蛋撻精粥粉麵
結婚禮餅各界小菜飯
生日蛋糕美惠顧
各款中餅無任歡迎

大新餐館用具

DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E.HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具



修理：冷暖氣機 製雪機 凍房 日夜服務
買賣：爐頭 炸油爐 凍櫃 士多爐 切肉刀 製雪機
TEL: 255—8338

本地精裝 頂好冷凍點心

頂好出品・出品頂好
小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、腔蔥花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。
各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278-1554
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8
歡迎批發訂購

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431
無任歡迎 僑胞惠顧 特別優待 者英或補助 任從便 日租月租 全部新裝修

專辦理留學生入歐府中學・詳情請英語電VLI查詢：984・0597

HOY INDUSTRIES INC. 許忠鋁窗公司

432—7835
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

雙層玻璃窗
屋內暴風窗
新膠質外牆
換屋頂水潤
靚露台上蓋
專造鋁窗紗

HELLO 明賢裝修工程

承建裝修 做木泥水 內外油色 各項大小 工程 快捷妥當
254・8063 明洽
255・3917 賢洽

中西招牌

專寫中西招牌：
2貨車・5木板・5・膠板・7廣告等・2廚窗・6等等・4

煒華電器

政府牌照 商業住宅 電器工程 防盜警鐘 通話設備 防火警鐘 各種電器 安裝修理 免費估價
253-8082 周生

加華建築裝修

各項裝修 園藝工程 油漆木工 水泥路面 砌磚砌石 鐵網籬笆 各式圍墻
電話：255－6889 254-3409

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685—2235 685—2236

○本旅行社代理加航・日航・國泰航・美國西北・聯合・及環球各大航空公司機票。飛航世界各地・快捷妥當。
○無論旅遊・探親・商業往還或私人渡假・本社悉心為客安排・經驗豐富・忠誠服務。
○國內國外頭等豪華機票・經濟機票及特平機票・應有盡有・歡迎隨時親臨或用電話定位。
○代訂中國大陸・東南亞及歐洲旅遊觀光團。
○備有香港台灣觀光團・加幣 $1299・溫哥華香港直航機票・包三晚酒店・收加幣 $1150。

快捷房屋修理公司 Speedy Home Renovation Ltd.

24小時緊急修理
免費估價
防盜換門鎖 防盜警鐘 改換門窗 內外油漆 修理水喉 房屋改建 內外翻修 新建露台
公司：681・5704
傳呼機：645・3650

李華電器修理

電話：876 0278
收費低廉 上門服務 政府牌照 電爐電器 乾衣機 洗衣機 雪櫃冰箱

JACK's DRAIN SERVICE

專通渠道及裝新
商業住宅 室內外排水管 漏水急救 免費估價 廚厠阻塞 水喉維修
(24小時服務) 電話號碼：437-5038 呼叫機：667-7581
收 VISA MASTER CARD
賈煥信

專科油漆

電話：253・6765
傳呼機：667・3416

威文建築設計裝修

專門：新屋建築 車房改建 瓷磚露台 磚牆鋪砌 舊窗換新 廚房廁所 土庫間格 內外油漆 免費估價
電話：321・8460

建安建築公司 KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL

商店裝修 雙層玻璃窗 房屋改建 土庫間格 屋頂瓦仔 水電工程 VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255・6962

美化建築裝修有限公司 MAYFAIR CONTRACTING LTD.

溫彼得 434—7363
李敬方 327—6922
傳呼機 645—9966
商業住宅
建築裝修
大小工程
一律歡迎

專安水潤

價錢最平・保養廿年・上門製造
鋁質水潤・想要幾長・製造幾長
全無接口・担保不漏・一日完工
電：271・1393 永恒建築

專通渠道 日夜服務

專門工具：電動渠道 商業住宅 水管阻塞 水管急救 電爐更換 電器修理 漏水修理 水喉安裝
電話：254・1176
或 434・2082 余先生

實平冷氣修理

雪櫃・凍房・冷氣機・制雪機
凍櫃・冰櫃・乾洗衣機・電器
免費估價・收費實平
253・3298 傳呼機 645・4309

KIT WONG 建築

五時后：873・9361
翻新建修 土庫間格 水管阻塞 砌磚石面 鋁鐵結構 各式圍墻 欄桿 桿墻

宏利屋頂建築公司

專門：屋頂翻新 屋頂補漏 水潤護理 水喉修理 浴室修理 露台砌築 外牆膠板 大小工程 均有保證 免費估價
電話：251・2895

胡氏電器工程有限公司 B. WU ELECTRIC LTD.

Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
○ 商業住宅電器工程
○ 加改電錶電箱電綫
○ 楨文消防警報系統
○ 緊急照明設備安裝
○ 大小安裝修理工程
○ 商業餐館楨文保養
免費估價
工作符合政府安全規格

HILLCREST PLUMBING

為更好服務顧客起見・現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉・在這期間一切水喉・熱水爐・浴缸・廁所・和其它的存貨大平賣・由30% 至 50%OFF 或試還價・無任歡迎・
FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和212 E. 17TH AVE.・僑胞光顧・無任歡迎
本公司還設有服務部
按裝及修理水喉煤氣・暖爐浴室・通渠廁所等一切工程・
電話：879・2122
(24小時服務) 879・5301

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
• 大小凍房 • 制雪機
• 冰櫃凍櫃 • 冷氣機
• 雪櫃爐頭 • 暖氣機
• 乾洗衣機 • 熱水箱
• 洗碗碟機 • 各種電器

盛昌水喉

星期一至六
公司：872・2468
325・8640
傳呼機：680・7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水HEAT 修理按裝

永成建築裝修公司 政府註册

免費估價：內外油漆 廚房櫃枱 水喉台盤 露台庫間 土建工程 改建翻修 商業住宅
請電：255・9837 余洽

榮昌裝修公司

政府牌照：油漆 車房 土庫 廚櫃 水喉 電爐更換 商業住宅 瓦仔 水路 瓦仔 水喉 露台 廚房 改建 廁所 更換 按裝 住宅 小路 渠道
電話：874・8043（24小時服務）
680・5927（傳呼機）

孖寶電器冷器

政府註册 修理安裝 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機
專業技師 保證妥當 製雪機 凍櫃 微波爐
電話：321・4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
公司：255・8394 住宅：254・2764

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD A. CHIN 陳達良

電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇・新舊裝修・
▲承接建屋工程・每平方尺由 $38,000.起
▲加建及裝修・土庫套房・敞開的汽車間平房・
▲三合土・磚瓦等・所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇・鋪面・固定裝置・
▲餐廳・雜貨店・裝修・
▲楨文・防火設備・改良至符合卑詩規定・
▲烟火警報系統・防火門・隔火設備等・
▲火災後復原工程・保險・
免費估價

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
（公司）430-4552（住家）325-9541

精造：
＊防盜花窗
＊鋁質欄杆
＊樓梯扶手
＊鐵門鐵閘
（免費估價）

基信建築裝修

電話：434－0869
免費估價
大小相宜 內外裝修 水電油漆 土庫工程 蓋屋翻修 商業住宅 新建改修

植楓建築裝修公司 Z-MAPLE CONTRACTING

電話：439・1808 438・6828
磚石路面 籬笆水泥 油漆水喉 屋頂瓦仔 廚房廁所 水電工程 車庫露台 土木修台 桁文修格 商業住宅 擴建改建 餐館建修

濠建築工程公司

政府牌照 商業住宅 瓦仔 房屋 陽台 內外 水電 廚房 小庫 大工程 免費估價 瓷磚鋪砌
電話：876-4594 or 872-5877

恒利水電暖氣工程 HENRY'S CONTRUCTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
296-8924 (24HRS.) 438-1237

彭鴻記裝飾

電話 874-6915
承建新屋 裝修內外 室內設計 土庫間格 工作妥當

遠東建築工程公司 FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002
商店裝修 房屋改建 土庫間格 內外油漆 瓷磚砌漆 磚牆砌築 電爐修理 水電工程 大小安裝 免費估價